



RACCORDI AD INNESTO RAPIDO RACCORDS RAPIDES

Patented
EP2397739B1

Art. 3000X - 3001X - 3001KB - 3002X - 3003KB - 3004X - 3005X - 3007KB - 3011X

SISTEMA AD INNESTO RAPIDO PER TUBI CORRUGATI INOX DA DN12 A DN40

I raccordi «COBRASUN» sono la soluzione innovativa, veloce e affidabile per le connessioni del tubo corrugato in acciaio inox.

Basta inserire il tubo nel raccordo, e dopo aver avvertito il «CLACK», che garantisce il corretto posizionamento dell'ogiva sul tubo, si può procedere al serraggio tramite chiavi (come descritto a pag.4).

Il sistema si adatta a qualsiasi tipo di impianto con fluidi compatibili con ottone e acciaio inox.



SYSTÈME DE RACCORD RAPIDE POUR TUBES ANNELÉS INOX DE DN12 À DN40

Les raccords « COBRASUN » sont la solution innovante, rapide et fiable pour les branchements du tube annelé en acier inoxydable.

Il suffit de placer le tube dans le raccord et, après avoir entendu un « CLACK », gage du bon

positionnement de la bague de serrage sur le tube, il est possible de procéder au serrage à l'aide de clés (comme cela est décrit à la page 4).

Le système s'adapte à n'importe quel type d'installation avec des fluides compatibles avec le laiton et l'acier inox.

Caratteristiche Tecniche

Temperatura max di esercizio : 280°C
Pressione massima di esercizio : 16 bar
Filettature maschio / femmina : ISO 228

Caractéristiques techniques

Température maxi d'utilisation : 280 °C
Pression maxi d'utilisation : 16 bars
Filetages mâle / femelle : ISO 228

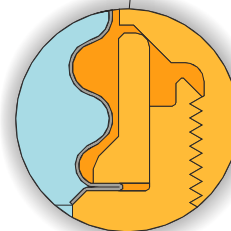
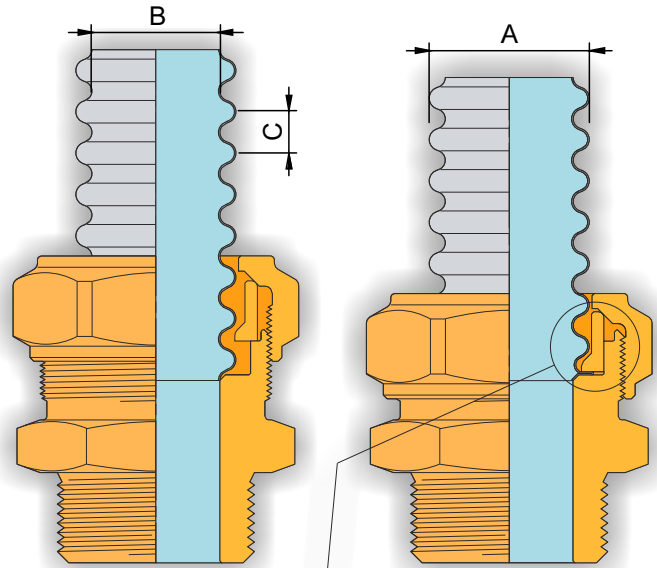
Nella tabella sottostante sono riportate le dimensioni di tubo consigliate: per diametri differenti contattate il nostro Ufficio Tecnico

Les dimensions conseillées pour le tube sont indiquées dans le tableau ci-dessous : en cas de diamètres différents, veuillez contacter notre bureau technique

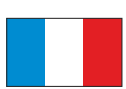
DN (diametro nominale) (diamètre nominal)	A	B	C
12	16,5 ± 0,10	12,5 ± 0,50	4 ± 0,50
16	21,4 ± 0,20	16,8 ± 0,50	5 ± 0,50
20	26,4 ± 0,20	20,8 ± 0,50	5 ± 0,50
25	31,7 ± 0,25	25,5 ± 0,50	5 ± 0,50
32	40,7 ± 0,35	35 ± 0,50	5 ± 0,70
40	49 ± 0,45	40,5 ± 0,50	6,5 ± 0,70

SERRAGGIO MANUALE
SERRAGE MANUEL

SERRAGGIO MECCANICO
SERRAGE MÉCANIQUE



Descrizione	Materiale	Trattamento	Description	Matériau	Traitement
Corpo	Ottone CW617N - EN12165	-	Corps	Laiton CW617N - EN12165	-
Dado	Ottone CW617N - EN12165	-	Écrou	Laiton CW617N - EN12165	-
Ogiva	Ottone CW617N - EN12164	-	Bagua de serrage	Laiton CW617N - EN12164	-



SPECIFICHE DI MONTAGGIO / DESCRIPTION DE L'ASSEMBLAGE

Tagliare il tubo corrugato facendo in modo che la lama dell'utensile vada ad incanalarsi in una delle gole esterne (Fig.1) e resti perpendicolare all'asse del tubo stesso. Il taglio deve essere netto, cioè privo di bave evidenti e trucioli taglienti.

Prelevare il raccordo ed allentare manualmente il dado di circa 1/2 giro, salvo non lo sia già. Spingere il tubo nel raccordo facendo attenzione ad avvertire lo scatto «CLACK», (Fig.2) che garantisce il corretto posizionamento dell'ogiva sulle spire corrugate. A questo punto si può procedere al serraggio meccanico tramite chiavi o strumenti simili (Fig.3). Prestare molta attenzione al serraggio finale che non deve essere eseguito come si vede nella Fig.4 ma come in Fig.5, cioè il dado deve nascondere completamente i filetti sul corpo del raccordo.

N.B. Può capitare che per avvertire lo scatto «CLACK» su tubi con diametro esterno ridotto, non si debba allentare il dado del raccordo ma bensì serrarlo leggermente a mano, prima dell'innesto del tubo.

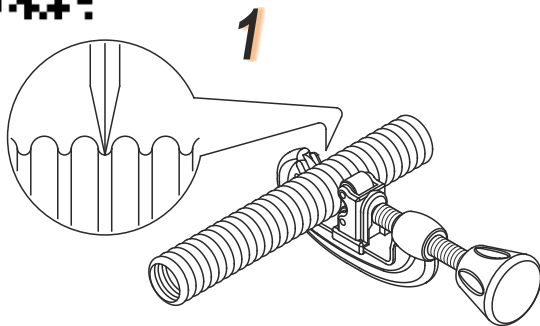
Comunque per tutti i casi dove le dimensioni del tubo si discostino dalla tabella dei diametri a pag.1, è consigliabile contattare il nostro Ufficio Tecnico.

Couper le tube annelé en faisant en sorte que la lame de l'outil entre dans un des sillons externes (fig. 1) et qu'elle reste perpendiculaire à l'axe du tube. La coupe doit être nette, c'est-à-dire sans bavures évidentes et sans copeaux tranchants.

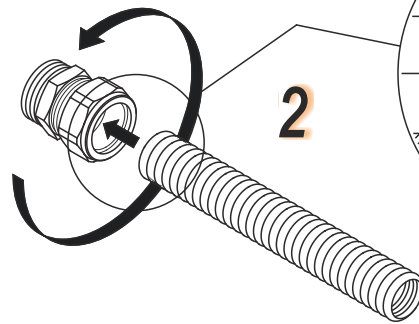
Retirer le raccord et dévisser manuellement l'écrou d'environ 1/2 tour, à moins qu'il ne le soit déjà. Pousser le tube dans le raccord en faisant attention d'entendre le « CLACK », (fig. 2) qui garantit le bon positionnement de la bague de serrage sur les spires annelées. Il est maintenant possible de procéder au serrage mécanique au moyen de clés ou d'outils similaires (fig. 3). Faire très attention au serrage final qui ne doit pas être effectué comme on le voit à la fig. 4, mais comme à la fig. 5, c'est-à-dire que l'écrou doit cacher entièrement les filets sur le corps du raccord.

N.B. : Il est possible que pour entendre le déclic « CLACK » sur des tubes ayant un diamètre extérieur réduit il ne faille pas dévisser l'écrou du raccord mais plutôt le serrer légèrement manuellement, avant de brancher le tube.

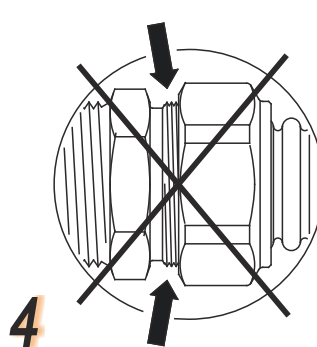
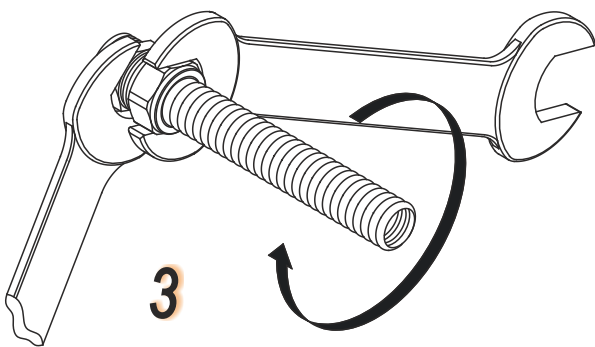
Dans tous les cas où les dimensions du tube seraient différentes de celles indiquées au tableau des diamètres de page 1, nous vous conseillons de contacter notre bureau technique.



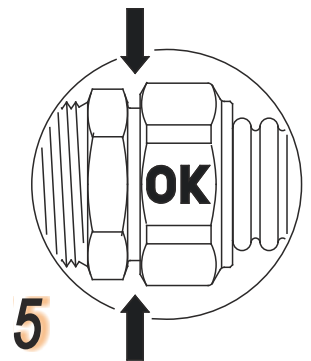
Svitare di circa 1/2 giro
Dévisser d'environ 1/2 tour



« CLACK »



Sbagliato / Incorrect



Giusto / Correct

TIEMME Raccorderie S.p.A.

Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy

Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206

info@tiemme.com - www.tiemme.com